

# 中馬のおひなさん

第26回  
2月10日(土)～3月10日(日)

10:00～16:00 場所:重伝建の町並み一帯と香嵐溪  
Venue: The Asuke Important Preservation District for Group  
Feb. 10th, sat. - Mar. 10th, sun.

イベントを続けていく為に協力をお願いします Notice  
 \*期間中の日曜日には車両通行止めを行いますので、近くの有料駐車場をご利用ください。  
 No Thoroughfare for vehicles every Sundays. Please use parking lots nearby.  
 \*ひな人形には許可なく、手を触れないでください。  
 Don't touch each dolls without permission.  
 \*商品や人物の撮影の前に必ず許可を得てください。  
 Please ask for permission before you take photos of products or individual person.



### 中馬のいわれ

中馬と書いて「ちゅうま」と呼びます。江戸時代に、信州の馬糞ぎ人たちが作った同業者の組合のことで、「糞馬」、「中糞馬」が語源と言われていますが、一般には、伊那街道（飯田街道）で物資の運搬に従事した全ての人々のことを指しています。この中馬と呼ばれる人たちが行き来したことから街道は別名「中馬街道」とも呼ばれています。この中馬のおかげで、街道の中継地点だった足助は、三河湾からの塩、信州からの米やたばこなどの山の産物が集まる交易の町として栄えました。

## 期間中の催し Event contents

- 新田町商店街のگانどう** 2月11・18・25日/3月3・10日 午前10時～  
 ⑧⑨ 田町交流館で引換券をもらい、⑨⑩ スズマン本舗でお菓子をもらえます。  
 対象:小学生以下(各日先着50名)※無くなり次第終了  
 "Gandou at Shintamachi" Feb. 11, 18, 25, Mar. 3, 10 Sun. 10a.m. ~  
 ※Up to 50 children for each days. Go to Tamachi-Koryukan No.85 to get a ticket at first, and get confections!  
 ※For children of elementary schoolchild and younger.
- 中馬のおひなさんスタンプラリー** 期間中毎日開催!!  
 参加店で食べて買って、スタンプを3個集めるとオリジナルピンバッジがもらえます!  
 平日:先着30名 土日祝:先着50名 景品交換場所:中央駐車場  
 さらに応募された方には抽選で足助の特産品がもらえるチャンスあり!!  
 "Stamp Rally" Get 3 stamps at participating shops to get original pins.  
 ※Weekday: up to 30 people, Weekend: up to 50 people.
- 土人形絵付け実演と体験** ※予約不要 2月17・18・24・25日/3月2・3・9・10日  
 三河大浜土人形作家・榎田徹氏による絵付け実演を見たり体験が出来ます。  
 実演 午前10時～午後4時 (場所) 旧田口家 (体験) 午前10時～午後3時 ※受付は2:30まで  
 料金 1体1,000円～ひな人形でなく動物の型にアクリル絵の具で色付けします。  
 Demonstrations of decorating clay dolls by Mr. Negita who is a clay doll artist.  
 Time: 10a.m. ~ 4p.m. Feb. 17, 18, 24, 25 to Mar. 2, 3, 9, 10 only Sat. & Sun.  
 Place: Former Mr. Taguchi's house  
 Clay doll painting 10a.m. ~ 3p.m. same day & place/1,000yen per doll.  
 ※No need for reservation
- 和紙のもち花づくり** 2月10・11・17・18日/3月2・3・9・10日  
 紙造形作家 浦野友理さんによる和紙のもち花づくり  
 "Mochibana" is one of good luck ornament. Paste cut Japanese Washi papers on Bamboo Branches.  
 Time: 10a.m. ~ 4p.m. Feb. 10, 11, 17, 18, Mar. 2, 3, 9, 10  
 Place: No. 33 Yamada-ya / 500yen for palm size, 1,000yen for bigger size  
 ※No need for reservation  
 実演 午前10時～午後4時(受付終了:午後3時)※予約不要 (場所) 山田屋  
 料金 小500円、大1,000円

## 展示場所

展示拠点: 足助観光協会・本町区民館 (土びな会場)・足助中馬館・三州足助屋敷・百年草

- |  |  |  |  |   |   |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|
| <b>宮町</b><br>1 玉家<br>2 マツイ商店カフェ<br>3 豊田市役所足助支所<br>4 日の出屋<br>5 井の上<br>6 足助観光協会<br>7 ほろくす (日曜休み)<br>8 三州足助公社<br>9 はなもみじ GIRO<br>10 みよし<br>11 香嵐亭 | <b>西町</b><br>12 仏壇の金堂<br>13 ティーカフェカーキ<br>14 Lucky Omen<br>15 足つぽマッサージ足助一番岡<br>16 ギャラリーかなだ<br>17 玉田屋旅館<br>18 塩の道づれ家<br>19 足助まいど商店<br>20 川安<br>21 めん処 桃屋<br>22 柘植辰夫宅 | <b>新町</b><br>23 クラフト佳<br>24 参州楼<br>25 紅屋<br>26 足助のかじやさん<br>27 村定酒店<br>28 一の谷 (落部P付近)<br>29 Frank the 539<br>30 ノバナ | <b>本町</b><br>31 いろは<br>32 山下仏壇店<br>33 山田屋 (和紙餅花づくり)<br>34 新町郷蔵<br>35 鈴木商店<br>36 足助糧穀本店<br>37 風外虎餅<br>38 魚丸<br>39 高惣酒店<br>40 さかたや | 41 小松博己宅 (けやき)<br>42 梅ヶ枝屋<br>43 マンリン書店 (蔵の中ギャラリー)<br>44 小鳩屋<br>45 寿々家 (土日のみ)<br>46 立花屋<br>47 紙屋鈴木家<br>48 足助両口屋<br>49 本町地蔵堂<br>50 中村宅<br>51 真野進一 | <b>田町</b><br>52 しすたあ美容院<br>53 おだんご薬局<br>54 旧田口家 (土人形絵付け実演と体験)<br>55 大和屋<br>56 海老屋<br>57 やおちゅう<br>58 白久商店<br>59 三嶋屋<br>60 加東家<br>61 まんなかや<br>62 都屋<br>63 鈴木道雄宅 | 64 Mansou<br>65 旧山本金物店<br>66 平野建材店<br>67 井筒亀 (精肉)<br>68 藤屋<br>69 足助牛乳<br>70 豊田信用金庫足助支店 (平日のみ)<br>71 すぎたや<br>72 川村屋<br>73 三茶舗 | 74 テルミ美容室<br>75 柄澤照文<br>76 ギャラリー吉田<br>77 ゴトウ衣料<br>78 山崎屋洋服店<br>79 苺屋 塩座<br>★ 白要堂<br>80 かずや<br>81 いづつや<br>82 イトウ美容院<br>83 板慶<br>84 JAあいち足助支店 (平日のみ)<br>85 河合生花店 | <b>新田町</b><br>86 エル<br>87 総合衣料ジャスト<br>88 田町交流館<br>89 りじうらカフェバンバン堂<br>90 山城屋旅館・蔵<br>91 スズマン本舗<br>92 体育とスポーツの図書館<br>93 宇野恭司宅<br>94 小川宅<br>95 写真のつかさ<br>96 犬塚膳写堂 | <b>その他</b><br>97 月人 (げつじん) 平日のみ<br>98 ファミリーマート足助店<br>99 びっくりや (松栄町)<br>100 パレット (松栄町)<br>101 足助城 (真弓山山頂)<br>102 豊田市社会福祉協議会 足助支所<br>103 香積寺 |
|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|

●の番号は喫茶・食事のできる店舗。  
 ・ピンク色の文字の店舗は裏面に詳細があります。  
 ・お店やお家の都合により展示期間が違う場合があります。  
 ・敬称は省略しております。  
 ・The number with orange circle provide foods or drinks.  
 ・Shops with pink letters has an advertisement on the back side.  
 ・Some shops or houses will close according to circumstances.